

Technische Daten Technical Data	SCN-RT6REG.01	SCN-RT6AP.01	SCN-RT2UP.01	SCN-RT4UP.01
Anzahl Meßkanäle Number of channels	6	6	2	4
Maximale Kabellänge Temperaturfühler* Max. cable length temperature sensors *	--	12m	12m	12m
Temperaturfühler Temperature sensors	--	Anschluß für PT1000 Connection for PT1000	Anschluß für PT1000 Connection for PT1000	Anschluß für PT1000 Connection for PT1000
Max. Kabelquerschnitt Permitted wire gauge				
KNX Busklemme KNX busconnection terminal	0,8mm Ø, single core	0,8mm Ø, single core	0,8mm Ø, single core	0,8mm Ø, single core
Versorgungsspannung Power Supply	KNX Bus	KNX Bus	KNX Bus	KNX Bus
Leistungsaufnahme KNX Bus typ. Power Consumption KNX bus typ.	< 0,3W	< 0,3W	< 0,3W	< 0,3W
Temperaturbereich temperature range	--	-20 bis + 100°C	-20 bis + 100°C	-20 bis + 100°C
Schutzart Enclosure	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Abmessungen REG (Teilungseinheiten) Dimensions MDRC (Space Units)	2TE	--	--	--
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (W x H x D)	--	115mm x 64mm x 40mm	41mm x 41mm x 12mm	41mm x 41mm x 12mm

Betriebsanleitung Temperaturregler

nur für autorisiertes Elektrofachpersonal
Operating Instructions Temperature Controller
 for authorised electricians

Allgemeine Sicherheitshinweise - Important safety notes

Lebensgefahr durch elektrischen Strom - Danger High Voltage



- Das Gerät darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien. Die Geräte sind für den Betrieb in der EU zugelassen und tragen das CE Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.** Installation and commissioning of the device only be carried out by authorised electricians. The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are approved for use in the EU and have the CE mark. **Use in USA and Canada is prohibited.**

Wichtiger Einbauhinweis - Important assembly note

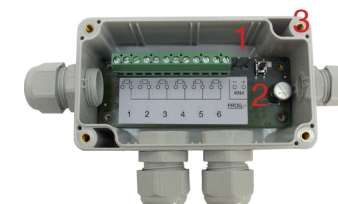
- * Um Störeinstrahlungen zu vermeiden, dürfen die Fühlerleitungen nicht parallel zu 230VAC Netzleitungen verlegt werden.
 * To avoid radiation do not install the sensor cables parallel to 230VAC main cables.
- ** Bei 230V Leitungen in der Umgebung sind die gültigen Normen und Richtlinien zu Leitungsabständen einzuhalten.
 Das Gerät niemals zusammen mit 230V Leitungen in eine Dose einbauen.
 ** If any 230V cables are in the vicinity, make sure to maintain the distances to them specified as in the applicable standards and regulations. Never install the device in a flush mounted box together with 230V cables.

Anschlußklemmen, Bedien- und Anzeigeelemente Temperaturregler Terminals, Operating and Display Temperature Controller

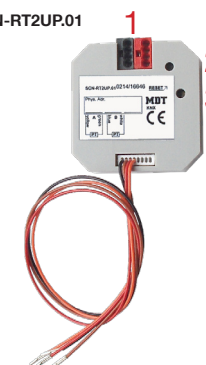
SCN-RT6REG.01



SCN-RT6AP.01



SCN-RT2UP.01



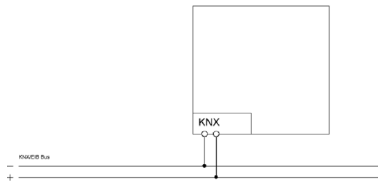
- 1 - Busanschlußklemme
 - KNX busconnection terminal
- 2 - Programmierertaster
 - Programming key
- 3 - Rote Programmier LED
 - Red programming LED

Montage und Anschluß Temperaturregler

Installation Temperature Controller

1. Schließen Sie den Temperaturregler am KNX Bus an. Connect the Temperature Controller to the KNX bus.
2. Einbau des Temperaturreglers in die Schalterdose. Flush mounting of the Temperature Controller.
3. Busspannungsversorgung zuschalten. Switch on KNX power supply.

Anschlußbeispiel SCN-RTXXX.01 - Exemplary circuit diagram SCN-RTXXX.01



Beschreibung Temperaturregler

Description Temperature Controller

Der MDT Temperaturregler dient zur universellen Temperaturregelung. Die Temperaturwerte werden entweder als Objekt über den KNX- Bus empfangen oder über zusätzliche analoge Eingänge für PT1000 Fühler (SCN-RT6AP.01 und SCN-RT2UP.01) erfasst. Die Stellgröße wird, je nach eingestellter Reglercharakteristik, als Bit- oder Bytewert auf den KNX Bus gesendet. Die Reglercharakteristik (2-Punkt, PI, PWM) ist mit der Applikationssoftware auswählbar. Der Regler speichert den minimalen sowie maximalen Temperaturwert und kann beim Über- bzw. Unterschreiten der Grenzwerte ein Alarmtelegramm auslösen. Weiterhin verfügt der Temperaturwert über einen einstellbaren Frostalarm. Die Sollwertvorgabe kann über eine Visualisierung, z.B. MDT VisuControl oder auch über die MDT KNX Taster erfolgen. Der MDT Temperaturregler REG ist zur festen Installation auf einer Hutprofilschiene in Starkstromverteilungen vorgesehen. Der MDT Temperaturregler AP ist zur Aufputzmontage vorgesehen, die benötigten Kabelverschraubungen liegen dem Gerät bei. Die maximal Länge der PT1000 Anschlußkabel sollte 12m nicht überschreiten. Bei beiden Temperaturreglern muss die Montage in trockenen Innenräumen erfolgen.

The MDT Temperature Controller is used for all purpose temperature control applications. The temperature is received as an KNX object, additionally the SCN-RT6AP.01 can manage up to 6 PT1000 temperature sensors. Depending on the adjusted parameters of the Temperature controller the actuating value is sent as 1-bit or 1-byte variable to the bus. The characteristic of the MDT Temperature Controller (Two-position, PI and PWM control) can be set in the ETS3/4. The thermostat stores the minimum and maximum temperature and releases an alarm telegram if the temperature differs from the programmed limit values. The temperature of the frost protection is parameterizable. The desired value can be given by MDT VisuControl touchpanel or the MDT pushbuttons. The MDT Temperature Controller Actuator REG is a modular installation device for fixed installation in dry rooms. It fits on DIN 35mm rails in power distribution boards or closed compact boxes. The Temperature Controller Actuator AP is a surface mounted device, the maximum length of the PT1000 temperature sensors should not exceed 12m. Both MDT Temperature Controllers are for fixed installations in dry rooms.

Inbetriebnahme Temperaturregler - Commissioning Temperature Controller

Hinweis: Die Produktdatenbank finden Sie unter www.mdt.de/Downloads.html

Note: Before commissioning please download application software at www.mdt.de/Downloads.html

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS3f/ETS4 erstellen.
Assign the physical address and set parameters with the ETS3f/ETS4.
2. Laden Sie die Physikalische Adresse und das Applikationsprogramm in den Temperaturregler.
Drücken Sie den Programmierknopf wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Upload the physical address and parameters into the Temperature Controller.
After request press programming button.
3. Die rote LED erlischt nach erfolgreicher Programmierung.
After successful programming the red LED goes out.